

PRO3dent splint | MSI



Instrucțiuni de utilizare
Инструкции за употреба
Οδηγίες χρήσης
Használati utasítás
Gebruiksaanwijzing

Milling disc

1. Utilizare conformă

Discurile de frezare **PRO3dent® splint I MSI** pentru realizarea de gutiere ocluzale terapeuice funcționale.

2. Indicație

PRO3dent® splint I MSI este un disc de frezare destinat realizării de obiecte stomatologice, cum sunt protecția dentară, gutiere nocturne, gutiere antibruxism și pentru articulația mandibulară, precum și gutiere ocluzale, cu aparate de frezat CAD/CAM.

3. Contraindicații

PRO3dent® splint I MSI este contraindicat ...

- ... atunci când se cunoaște că un pacient este alergic la una dintre substanțele din componență.
- ... pentru gutiere anti-bruxism și gutiere cu o grosime a peretelui ≤ 0,9 mm.
- ... pentru baze de proteze.
- ... pentru orice utilizare care nu este trecută la Indicație (vezi mai sus).

4. Descrierea produsului

PRO3dent® splint I MSI conține o soluție biomimetică, lactamică pentru inhibarea biofilmelor multispecie*. Aceasta reduce formarea biofilmelor nedorite pe aparatele ortodontice, fără efect microcid.

*c. albicans / s. mutans

5. Pacienți din grupul-țintă

Persoane care sunt tratate în cadrul unui tratament stomatologic.

6. Utilizator prevăzut

Medic stomatolog, tehnician dentar

7. Prelucrare

- Blancurile pentru frezare **PRO3dent® splint I MSI** ar trebui utilizate exclusiv pentru confecționarea CAD/CAM a gutierelor ocluzale și se pot folosi în toate sistemele CAD/CAM uzuale (fig. 1).
- Pentru prelucrare se vor folosi exclusiv freze din metal dur.
- Gutierele ocluzale **PRO3dent® splint I MSI** se proiectează și realizează prin tehnologia CAD/CAM de către personal de specialitate (tehnicieni dentari). După ajustarea și lustruirea gutierei trebuie garantată o grosime ocluzală minimă de 0,9 mm. Din motive estetice este permisă o reducere labială la 0,8 mm. Dacă există, colțurile și muhiile trebuie rotunjite.
- Pentru decuparea gutierei ocluzale **PRO3dent® splint I MSI** din blanchul pentru frezare se va utiliza o freză din metal dur cu dinții fini sau un disc polizor adecvat. Taiati punțile opritoare cu atenție și fără a exercita presiune.

- Pentru evitarea acumulării de placă, polizarea atentă este o condiție indispensabilă. Efectuați pre-polizarea cu vârfuri de polizare silicate adecvate și cu perii din păr de capră. Pentru lustruirea pentru luciu utilizați pastă de lustruit corespunzătoare (fig. 2). În timpul finisării și lustruirii se va evita supraîncălzirea, pentru a evita imperfecțiunile de ajustare.
- După finalizarea gutierelor, curățați cu aer comprimat și apoi cu apă înbaie de ultrasonare, la o temperatură maximă de 35 °C. (**important:** aparatele de curățare cu abur nu sunt recomandate pentru că produsul se deformează la temperatură și presiune mare.)

8. Parametri de frezare

Degrosisare:

- Freză sferică – tăș 2 mm
- Turație: 22.000 rot/min
- Distanța radială: 0,6 mm
- Poziționare în profunzime Z: 0,6 mm
- Avans: 1.600 mm/min

Netezire:

- Freză sferică – tăș 2 mm
- Turație: 22.000 rot/min
- Distanța radială: 0,1 mm
- Poziționare în profunzime Z: 0,1 mm
- Avans: 1.600 mm/min

Degrosire reziduală:

- Freză sferică – tăș 1 mm
- Turație: 28.000 rot/min
- Distanța radială: 0,1 mm
- Avans în profunzime Z: 0,1 mm
- Avans: 1.200 mm/min

Duzele de răcire care se află pe ax a trebuie să fie alinate spre vârful aparatului. Aici trebuie respectată o lungime unitară de extindere, respectiv trebuie să se ia lungimea sculei de 2 mm. Mediul de răcire aer este suficient.

9. Important

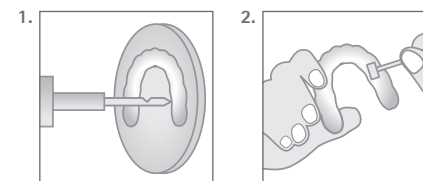
- Prin utilizarea greșită a sculelor de frezare, a periilor de lustruire, jeturilor de abur și a băilor de apă, materialul poate fi expus supraîncălzirii, ceea ce îi influențează negativ proprietățile.

Abaterile de la procesul de producție descris pot duce la proprietăți mecanice și optice diferite ale materialului **PRO3dent® splint I MSI**.

pro3dure
medical

Materials are our DNA!

UMDNS 16-697



- Numărul de lot și data expirării sunt trecute pe fiecare ambalaj **PRO3dent® splint I MSI**. Dacă aveți reclamații în legătură cu produsul, vă rugăm să indicați întotdeauna numărul de lot.
- Nu utilizați **PRO3dent® splint I MSI** Disc după data de expirare.
- În cazuri rare pot apărea reacții imune (de ex. alergii). Din acest motiv, la pacienții alergici trebuie să clarificați utilizarea unei gutiere **PRO3dent® splint I MSI** cu medicul stomatolog sau cu medicul ortodont.
- Înainte de prima utilizare, dezinfectați gutiera cu un agent de curățare fără alcool. Curățați gutierele sub jet de apă rece, cu o periuță de dinți

10. Indicație

- Nr. LOT trebuie indicat la orice operație care cere identificarea materialului.
- **Depozitare:** Nu sunt necesare măsuri speciale.
- **Eliminare ca deșeu:** Gutierele **PRO3dent® splint I MSI** sunt insolubile în apă, inerte, nu prezintă pericole pentru apa freatică și, de aceea, se pot arunca la gunoierul menajer normal.
- **Garanție:** Toate recomandările noastre cu privire la utilizare, indiferent dacă sunt emise oral, în scris sau sub formă de instrucțiuni practice, se bazează pe propria noastră experiență și pe testele noastre. Din acest motiv, acestea vor fi considerate simple valori orientative. Produsele noastre se supun unui proces continuu de dezvoltare. Din acest motiv, ne rezervăm dreptul de a face modificări de proiectare și formulare.
- **Indicații privind pericolele:** La prelucrarea **PRO3dent® splint I MSI** se formează pulberi, care pot duce la iritarea ochilor, pielii și a căilor respiratorii. Din acest motiv trebuie să vă asigurați în permanență că sistemul de aspirare de la locul dvs. de muncă este funcțional.
- **pro3dure** nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea greșită a materialului. Materialul **PRO3dent® splint I MSI** este destinat exclusiv utilizării conforme de către personal calificat.

Caracteristici fizice */
Физически свойства */
Φυσικές ιδιότητες */
Fizikai tulajdonságok */
Fysische eigenschappen *:

PRO3dent® splint | MSI

- Densitate/
Плотность/
Πυκνότητα/
Sűrűség/
Dichtheid:
ca. 1.1 g/ml

- Rezistență la îndoire/
Издръжливост на огъване/
Αντοχή σε κάμψη/
Hajlítószilárdság/
Buigsterkte
MPa (ISO 20795-2):
≥ 50 **

- Modul de îndoire/
Модул на огъване/
Μονάδα κάμψης/
Hajlítási tényező/
Buigmodulus
MPa (ISO 20795-2):
≥ 1500 **

- Temperatură ideală de depozitare și prelucrare/
Идеална температура за съхранение и обработка/
Ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης και επεξεργασίας/
Ideális tárolási és feldolgozási hőmérséklet/
Ideale opslag- en verwerkingstemperatuur:



Informații privind comanda/
Информация за поръчка/
Πληροφορίες παραγγελίας/
Rendelési információk/
Bestelinformatie:

PRO3dent® splint | MSI

Discuri de frezare/
Дискове за фрезование/
Δίσκοι φρεζαρίσματος/
Nyerstömbök maráshoz/
Ronde freesschijven

albastru-ocean/
океанско синьо/
μπλε του ωκεανού/
tengerkék/
oceanaublaau

Înălțime/
Височина/
Ύψος/
Magasság/
Hoogte:
d = 16 mm
φ = 98,5 mm

REF: D1025002

Înălțime/
Височина/
Ύψος/
Magasság/
Hoogte:
d = 20 mm
φ = 98,5 mm

REF: D1025003

* Estes dados provêm de medições de uma amostra representativa, que foi determinada no âmbito da nossa garantia de qualidade. / Tieto údaje pochádzajú z meraní reprezentatívnej vzorky, ktoré boli zistené v rámci nášho záručného kvality. / Ti podatki izhajajo iz meritev reprezentativnega vzorca, ki so bili določeni kot del našega zagotavljanja kakovosti. / Ti podatki potječu iz mjerenja reprezentativnog uzorka koja su utvrdjena kao dio našeg osiguranja kvalitete. / Tieto údaje jsou z měření reprezentativního vzorku, které bylo provedeno v rámci našeho zářšťování jakosti.
** De acordo com as especificações e requisitos internos da concepção / Podľa interných špecifikácií konštrukcie a požiadaviek / V skladu s notranjimi špecifikacijami zasnove in zahtev / U skladu s internim špecifikacijama dizajna i zahtjev / Podľa interných špecifikácií návrhu a požiadaviek.
*** en conformidade com... / v nadväzňosti na... / v skladu z... / u skladu s... / v souladu s...
**** Não aplicável / Nepoužívá sa / Ni uporabno / Nije primjenjivo / Nepoužívá se

↑↑
Această parte în sus.
Това част нагоре.
Αυτή η πλευρά εμψω.
Dönteni, fordítani felf.
Dese kant naar boven.

CE
Limită de temperatură
Температурна граница
Όριο θερμοκρασίας
Hőmérsékleti határ
Temperatuurgrens

CE
Marcaj CE
Маркировка CE
Σήμα CE
CE-jelölés
CE-markering
Nu utilizați dacă pachetul este deteriorat.
Не используйте, ако опаковката е разпазена.
Να μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.
Ne használja, ha megromlásodott a csomag.
Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.

i
Respectați instrucțiunile de utilizare.
Следвайте инструкциите за употреба.
Συμμορφωθείτε τις οδηγίες χρήσης.
Vegye figyelembe a használati utasítást.
Gebruiksaanwijzing opvolgen.

☀
Țineți departe de lumina soarelui.
Положите инструкции за употреба.
Φυλάξτε το μακριά από το ηλιακό φως.
Nápryďte távol tartandó.
Beschermen tegen zonlicht.

Rx only
QTY: 1EA

MD
Produs medical
Медицинско изделие
Ιατρικό προϊόν
Orvostechikai eszköz
Medisch hulpmiddel

⏰
Data de expirare
Срок на валидност
Παράσιον νεοτερ
Minőségmegőrzési határidő
Houdbaarheidsdatum

REF
Număr catalog
Списък на продуктите
Αριθμός καταλόγου
Katalógusszám
Catalognummer

LOT
Număr lot
Παρτίον νεοτερ
Αριθμός παρτίδας
Tételszám
Lotnummer

📄
Data de fabricație
Дата на произвеждане
Ημερομηνία παραγωγής
Gyártási időpontja
Productiedatum

Manufacturer:
pro3dure medical GmbH
Am Burgberg 13 · 58642 Iserlohn, Germany
Phone: +49 (0)2374 920050-0

Distributor (US):
pro3dure medical LLC
9825 Valley View Road · Eden Prairie, MN 55344
Phone: +1 (952)-426-1928

info@pro3dure.com · www.pro3dure.com · Made in Germany

1. Предназначение
PRO3dent® splint I MSI дискове за фрезование за производство на функционални терапевтични шини за захапване.

2. Показание
PRO3dent® splint I MSI е диск за фрезование, предназначен за производство на денални предмети като предпазители за уста, нощни предпазители, шини за бруксизъм и temporамандибуларна става, както и шини за захапване, с помощта на CAD/CAM фрезови машини.

3. Противопоказания
PRO3dent® splint I MSI е противопоказан...
1. ... ако е известно, че пациентът е алергичен към някоя от съставките.
2. ... за шини за бруксизъм и шини с дебелина на стената ≤ 0,9 mm.
3. ... за основи на протези.
4. ... за всяко приложение, което не е част от индикацията (вижте по-горе).

4. Описание на продуктаСмолата
PRO3dent® splint I MSI съдържа базирани на лактам биомиметичен разтвор за многовидово имитиране*. Това намалява образуването на нежелани биофилми върху ортодонтичните апарати без микроциден ефект. * c. albicans / s. mutans

5. Целева група пациенти
Лица, лекувани в рамките на стоматологична процедура.

6. Предвиден потребител
Зъболекар, зъботехник

7. Обработка
■ **PRO3dent® splint I MSI** заготовките за фрезование трябва да се използват само за CAD/CAM производство на шини за захапване и могат да се използват във всички обичайни CAD/CAM системи (**Фиг. 1**).
■ За обработка трябва да се използват само твърдоплавни фрези.
■ **PRO3dent® splint I MSI** шините за захапване са проектирани и произведени от квалифициран персонал (зъботехници) с помощта на CAD/CAM технология.
■ След напаване и полиране на шината трябва да се осигури минимална оксалпавна дебелина от 0,9 mm. От естетически съображения е разрешено лабиално оксалпаване до 0,8 mm. Бритите и ръбовете, ако има такива, трябва да бъдат заоблени.
■ За отелите на шината за захапване **PRO3dent® splint I MSI** от заготовката за фрезование използвайте твърдоплавна фреза с фини зъби или подходящ режещ диск, обрязващے държачите прати внимателно и без натиск.
■ Внимателното полиране е съществена предпоставка за избягване на напустване на плака. Извършете предварителното полиране с подходящи силиконови полирни машини и четки с кози коси. Използвайте подходяща полираща паста (**Фиг. 2**) за полиране с висок гланс. По време на довършителните работи и полиране трябва да не допускат прекомерно затопляне, за да се избегнат неточности в пасването.
■ След завършване почиствате шините със съгъстен въздух и след това с вода в ултразвукова ванна с максимална температура 35 °C (**Важно:** Не се препоръчват устройства за почистване с пара, тъй като продуктите ще се деформира при висока температура и налягане.)

8. Параметри на фрезането
Група обработка:
■ Фреза с радиус на топчето 2 mm – единична фреза
■ Обороти: 22 000 об/мин
■ Радиално разстояние между линиите: 0,6 mm

1. Προβλεπόμενη χρήση
Ο **PRO3dent® splint I MSI** είναι ένας δίσκος φρεζαρισμένος για την κατασκευή θεραπευτικών νάρθηκες σύγκλεισης.

2. Ενδείξεις
Το **PRO3dent® splint I MSI** είναι ένας δίσκος φρεζαρισμένος για την κατασκευή οδοντογλυκών αντικειμένων όπως προστατευτικά στόματος, προστατευτικά νυκτός, νάρθηκες βρογγοί και κροταφογναθικής άρθρωσης και νάρθηκες σύγκλεισης με φρέζες CAD/CAM.

3. Αντενδείξεις
Το **PRO3dent® splint I MSI** αντενδείκνυται ...
1. ... εάν ο ασθενής είναι αποδεδειγμένα αλλεργικός σε κάποιο από τα συστατικά.
2. ... για νάρθηκες βρογγοί και νάρθηκες με πάχος τοιχώματος ≤ 0,9 mm.
3. ... για βάσεις οδοντογλυκών.
4. ... για κάθε εφαρμογή που δεν αποτελεί αντικείμενο των ενδείξεων (βλ. παραπάνω)

4. Περιγραφή προϊόντος
PRO3dent® splint I MSI είναι βιομimetικό διάλυμα με βάση τη λακτάμη για την αναστολή πολυεθνικών στοιχείων*. Αυτό μειώνει τον σχηματισμό ανεπιθύμητων βιοφίλμ σε ορθοδοντικές διατάξεις χωρίς μικροβιοκτόνο δράση. * c. albicans / s. mutans

5. Ομάδα στόχος ασθενών
Άτομα που υποβάλλονται σε οδοντιατρικές παρεμβάσεις και επεμβάσεις.

6. Προβλεπόμενη χρήση
Οδοντίατρος, οδοντοτεχνίτης

7. Επεξεργασία
■ Τα ακατέργαστα τεμάχια **PRO3dent® splint I MSI** θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την κατασκευή των νάρθηκες σύγκλεισης.
■ Η χρήση των νάρθηκες σύγκλεισης με CAD/CAM (**βλ. 1**).
■ Για την επεξεργασία θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο φρέζες σκληρού μετάλλου.
■ Για νάρθηκες σύγκλεισης **PRO3dent® splint I MSI** σχεδιάζονται και κατασκευάζονται με τεχνολογία CAD/CAM από ειδικευμένο προσωπικό (οδοντοτεχνίτη). Μετά την προσαρμογή και τη στίλβωση του νάρθηκε, θα πρέπει να εξασφαλιστεί ελάχιστο πάχος 0,9 mm στην περιοχή σύγκλεισης. Για αισθητικούς λόγους είναι επιτρεπτή η μείωση σε 0,8 mm στη ζώνη γυάλων. Αν υπάρχουν γυαίες και ακμές, θα πρέπει να στρογγυλοποιούνται.
■ Για την απόσπαση του νάρθηκες σύγκλεισης **PRO3dent® splint I MSI** από το ακατέργαστο τεμάχιο φρεζαρισμένος χρησιμοποιείται μια φρέζα σκληρού μετάλλου με λεπτή οδοντωτή ή κατάλληλος διαχωριστικός δίσκος. Ο αποχωρισμός των λωρίδων συγκράτησης πρέπει να γίνεται με προσοχή.
■ Για την αποφυγή ανασφάλειας πλάκας, απαιτείται προήλωση στην ή προεκτική στίλβωση. Εκτελέστε την προκαταρκτική στίλβωση με κατάλληλα εργαλεία μέσα αλόνων και βούρτσες με τριχά κατόπιν, για τη στίλβωση υψηλής σπινθηρίστας, χρησιμοποιήστε αντίστοιχα πάστα στίλβωσης (**βλ. 2**). Κατά τη διάρκεια του σφαιρισμού και της στίλβωσης, πρέπει να αποφευχθεί η υπερβολική θερμότητα προκύψουσα να απορροβώνται ανεπιθύμητα προσαρμογής.
■ Μετά την ολοκλήρωση, καθαρίστε τους νάρθηκες με πεπιεσμένο αέρα και στη συνέχεια με νερό σε λουτρό υπερήχων με μέγιστη θερμοκρασία 35 °C. (**Σημαντικό:** Οι συσκευές καθαρισμού με ατμό δεν συνιστώνται, δεδομένου ότι με την υψηλή θερμοκρασία και πίεση το προϊόν παραμορφώνεται.)

8. Παράμετροι φρεζαρισμού
Εξοχόρριση:
■ Φρέζα с радиусом на топчето φρέζα – κόφτης
■ Αρ. στροφών: 22.000 σ.λ.μ.

■ Регулиране на дълбочината Z: 0,6 mm
■ Натиск: 1600 mm/мин

Загладване:
■ Фреза с радиус на топчето 2 mm – единична фреза
■ Обороти: 22 000 об/мин
■ Радиално разстояние между линиите: 0,1 mm
■ Регулиране на дълбочината Z: 0,1 mm
■ Натиск: 1600 mm/мин

Остатъчна обработка:
■ Фреза с радиус на топчето 1 mm – единична фреза
■ Обороти: 22 000 об/мин
■ Радиално разстояние между линиите: 0,1 mm
■ Регулиране на дълбочината Z: 0,1 mm
■ Натиск: 1200 mm/мин

Охлаждащите дюзни, разположени на шини, трябва да бъдат подравнени с върха на инструмента. Трябва да се спазва еднаква дължина на разгъне на инструментите или да се приеме дължината на инструмента от 2 mm. Въздухът е достатъчен като охлаждаща среда.

9. Важно
■ Неправилното използване на инструментите за фрезование, четки за полиране, парни струи и водни бани може да доведе до прегряване на материала и по този начин да повлияе негативно на неговите свойства. Отклоненията от описания производствен процес могат да доведат до различни механични и оптични свойства на материала **PRO3dent® splint I MSI**.
■ Номерът на партията и срока на годност могат да бъдат намерени на всяка опаковка на **PRO3dent® splint I MSI**. Ако имате оплаквания относно продукта, моля, винаги посочвайте партидния номер на продукта.
■ Не използвайте диска за фрезане **PRO3dent® splint I MSI** след изтичане на срока на годност на материала.
■ В редки случаи могат да възникнат имунни реакции (напр. алергии). Ето защо при алергични пациенти следва да съгласувате употребата на **PRO3dent® splint I MSI** шини със зъболекар или ортодонт.
■ Дезинфектирете шината с почистващ препарат без алкохол преди първа употреба. Почистете шината с четка за зъби под студена течаща вода.

10. Указания
■ Номерът на партията трябва да се посочва за всяка операция, която изисква указанията на материала.
■ Съхранение: Не са необходими специални мерки.
■ Изхвърляне: Шините **PRO3dent® splint I MSI** са водонезастойни, инертни, не представляват опасност за подпочвено води и съответно могат да се изхвърлят с общинските битови отпадъци.
■ Гаранция: Всички наши препоръки за техническо приложение, независимо дали са дадени устно, писмено или под формата на практическите инструкции, са базирани на нашия собствен опит и тестове. Следователно те могат да се разглеждат само като насоки. Нашите продукти са обект на непрекъснато развитие. Поради това си запазваме правото да правим промени в конструкцията и формулацията.
■ **Предупреждения за опасност:** При обработката на **PRO3dent® splint I MSI** се произвежда прах, който може да раздразни очите, кожата и дихателните пътища. Затова винаги се уверявайте, че системите за прасмочуване на вашето работно място функционират правилно.
■ **pro3dure** не носи отговорност за щети, причинени от неправилно използване на материала. Материалът **PRO3dent® splint I MSI** трябва да се използва от обучен персонал само по предназначение.

■ Активни απόσπαση διαβροής: 0,6 mm
■ Αύξηση βάθους Z: 0,6 mm
■ Πρώση: 1.600 mm/μιν

Φινιρισμα:
■ 2 mm ακατέργαστη активни φρέζα – κόφτης
■ Αρ. στροφών: 22.000 σ.λ.μ.
■ Активни απόσπαση διαβροής: 0,1 mm
■ Αύξηση βάθους Z: 0,1 mm
■ Πρώση: 1.600 mm/μιν

Εξοχόρριση υπολποίση:
■ 1 mm σφαρική активни φρέζα – κόφτης
■ Αρ. στροφών: 22.000 σ.λ.μ.
■ Активни απόσπαση διαβροής: 0,1 mm
■ Αύξηση βάθους Z: 0,1 mm
■ Πρώση: 1.200 mm/μιν

Та акроφύση φύξης που υπάρχουν στη άκροτα πρέπει να είναι проанастολиμένα στην аχμή του εργαλείου. Εξώ θα πρέπει να τηρείται ένα ενιαίο μήκος σύσφιξης των εργαλείων ή να λαμβάνεται υπόψη το μήκος του εργαλείου 2 mm. Ο αέρας ως μέσο φύξης еπαρκεί.

9. Σημαντικό
■ Με την ακατάλληλη εφαρμογή εργαλείων φρεζαρισμός, βουρτσών στίλβωσης, συσκευών δέσμης ατμού και λουτρών νερού, το υλικό ενδέχεται να υπερθερμανθεί, με αρνητική επιδράση στις διατάξεις. Οι αποκλίσεις από την περιγραφόμενη διαδικασία κατασκευής ενδέχεται να οδηγήσουν σε διακοπή στην μηχανικών και οπτικών χαρακτηριστικών του υλικού **PRO3dent® splint I MSI**.
■ Οι αριθμοί παρτίδας και η ημερομηνία λήξης υπάρχουν σε κάθε συσκευασία **PRO3dent® splint I MSI**. Εάν έχετε αποδοθείτε παρόμοιο σχετικό με το προϊόν, παρακαλούμε να αναφέρετε τον αριθμό παρτίδας του.
■ Μη χρησιμοποιείτε τον **PRO3dent® splint I MSI** μετά την παρέλευση της ημερομηνίας ελαστικής διατηρησιμότητας.
■ Σε σπάνιες περιπτώσεις ενδέχεται να προκύψουν αντιδράσεις από το ανοσοποιητικό (π.χ. αλλεργίες). Επομένως, σε περιπτώσεις αλλεργικών ασθενών, συζητήστε τη χρήση του νάρθηκε **PRO3dent® splint I MSI** με τον οδοντίατρο ή τον ορθοδοντία.
■ Πριν από την πρώτη χρήση, απολυμάνετε τον νάρθηκε με ένα καθαριστικό προϊόν χωρίς αλκοόλ. Καθαρίστε τους νάρθηκες με μια οδοντοβούρτσα κάτω από τρεχούμενο κρύο νερό.

10. Σημείωση
■ Οι αριθμοί παρτίδας (LOT) θα πρέπει να αναφέρονται σε κάθε διαδικασία που απαιτεί ταποποίηση του υλικού.
■ Αποθήκευση: Δεν απαιτούνται ιδιαίτερα μέτρα.
■ Απόρριψη: Οι νάρθηκες **PRO3dent® splint I MSI** είναι αδιάλυτοι στο νερό, άβλαστοι, δεν ενέχουν κανένα κίνδυνο για τον υδροφόρο ορίζοντα, και συνεπώς μπορούν να απορριφθούν στα οικιακά απορρίμματα.
■ **Εγγραφή:** Όλες οι τεχνικές μας συστάσεις εφαρμογής, είτε δίνονται γραπτώς, είτε με τη μορφή πρακτικών οδηγιών, βασίζονται στην εμπειρία και τις δοκιμές μας. Εξ εκ τούτου, μπορούμε να θεωρήσουμε μόνο κατευθυντήριες γραμμές. Τα προϊόντα μας υποκινείται σε συνεχή μετεξέλιξη. Κάθε συνέπεια, διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στον τρόπο κατασκευής.
■ **Επιστημονικές κινδύνους:** Κατά την επεξεργασία του **PRO3dent® splint I MSI** δημιουργούνται σκόνης που ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμό στα μάτια, το δέρμα και τις αναπνευστικές οδούς. Για τον λόγο αυτόν, προσέχετε πάντα να λειτουργεί αφαγή ή αναρρόφηση στη θέση εργασίας σας.
■ Η **pro3dure** δεν φέρει καμία ευθύνη που προκύπτουν από εσφαλμένη εφαρμογή του υλικού. Το υλικό **PRO3dent® splint I MSI** προορίζεται για χρήση μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό και για τον προβλεπόμενο σκοπό.

1. Rendelési elő
PRO3dent® splint I MSI nyerstömbök maráshoz, funkcióterápiás harapásemelő sínek előállításához.

2. Indikáció
A **PRO3dent® splint I MSI** egy nyerstömb, amely fogászati cikkek, például szájrészők, éjszakai fogvédők, fogcsikorgatás elleni és állkapocszületi sínek, valamint harapásemelő sínek CAD/CAM marógépekkel történő előállítására készült.

3. Ellenjavallatok
A **PRO3dent® splint I MSI** ellenjavallt ...
1. ... ha a betegről ismert, hogy allergiás az összetevők bármelyikére.
2. ... fogcsikorgatás elleni sínek és ≤ 0,9 mm falvastagságú sínek esetén.
3. ... protézisalakozók.
4. ... minden olyan felhasználásra, amely nem része a javallatnak (lásd fent).

4. Termékleírás
A **PRO3dent® splint I MSI** laktám alapú biomimetikus oldatot tartalmaz több faj gátlással. Ez mikrobák hatás nélkül csökkenti a nem kívánt biofilm képződését a fogszabályzó műszereken. * c. albicans / s. mutans

5. Beteg-élcsoport
Fogorvosi ellátás keretében kezelt személyek.

6. Célfelhasználó
Fogorvos, fogtechnikus

7. Feldolgozás
■ A **PRO3dent® splint I MSI** nyerstömbök csak a fogászati harapásemelő sínek CAD/CAM előállítására szolgálnak, és minden általános CAD/CAM rendszerben használhatók (**1. ábra**).
■ A feldolgozáshoz csak keményfém marók használhatók.
■ A **PRO3dent® splint I MSI** harapásemelő sínek képzett személyzet (fogtechnikus) tervezői és állítja elő CAD/CAM technológiával. A sín beállítása és polírozása után minimum 0,9 mm-es okklúzs vastagságát kell biztosítani. Esztétikai okokból a vastagság labiálisán 0,8 mm-re csökkenthető. A sarkokat és ékeket le kell kerékeni, ha vannak.
■ A **PRO3dent® splint I MSI** harapásemelő sint finom fogazati keményfém maróval vagy megfelelő vágókorranggal kell kiemelni a nyerstömbből. A tartóidőkhöz óvatosan és nyomás nélkül kell átvágni.
■ A lepedék-felhalmozódás elkerülésének elengedhetetlen előfeltétele a gondos polírozás. Az előpolírozást megfelelő szilikon polírozóval és kecskaszőr kefével kell elvégezni. A magafogóval polírozáshoz használjon megfelelő polírozó pasztát (**2. ábra**). Az illeszkedési pontatlanságok elkerülése érdekében kerüljön ki a töltött hőkezelőből a kidolgozás és a polírozás során.
■ Befűzésre a szűrőt levezelővel, majd maximum 35 °C hőmérsékletű ultrahangos fürdőben vízzel tisztítsa meg a síneket. (**Fontos:** Gőztisztító készülék használata nem javasolt, mivel a termék magas hőmérsékleten és nyomáson deformálódik.)

8. Marási paraméterek
Előmegmunkálás:
■ 2 mm gömb-félkörös maró – bevágó eszköz
■ Fordulatszám: 22 000 U/perc
■ Radialis sávszélesség: 0,6 mm

1. Gebruiksdoel
PRO3dent® splint I MSI ronde freesschijven voor het maken van opbeetspalken binnen de functionele therapie.

2. Indicatie
PRO3dent® splint I MSI is een ronde freesschijf bedoeld voor het maken van tandheelkundige objecten als gebitsbeschermers, nachtschijfjes, spalken voor behandeling van bruxisme en kaakgewrichten alsook voor opbeetspalken met behulp van CAD/CAM-freesmachines.

3. Contra-indicaties
PRO3dent® splint I MSI is gecontra-indiceerd ...
1. ... wanneer bekend is dat een patiënt allergisch is voor een van de bestanddelen.
2. ... voor bruxisemspalken en spalken met een wanddikte ≤ 0,9 mm.
3. ... voor prothesebases.
4. ... voor elke toepassing die niet deel uitmaakt van de indicatie (zie boven).

4. Productbeschrijving
PRO3dent® splint I MSI bevat een biomimetische oplossing op basis van lactam voor de inhibitie van meerdere soorten*. Dit vermindert de vorming van ongewenste biofilms op kaakorthopedische apparaten zonder microcide-effect. * c. albicans / s. mutans

5. Patientendoeelgroep
Personen, die een tandheelkundige behandeling ondergaan.

6. Beoogde gebruiker
Tandarts, tandtechnicus

7. Verwerking
■ **PRO3dent® splint I MSI** freesblokken mogen alleen voor de CAD/CAM productie van tandheelkundige opbeetspalken worden gebruikt en kunnen in alle gebruikelijke CAD/CAM-systemen worden toegepast (afb. 1).
■ Voor de verwerking mogen alleen hardmetalen frezen worden gebruikt.
■ **PRO3dent® splint I MSI** opbeetspalken worden met behulp van de CAD/CAM-techniek door geschoold personeel (tandtechnici) ontworpen en geproduceerd. Na het aanpassen en polijsten van de spalk moet een minimale occlusale dikte van 0,9 mm zijn gegarandeerd. Om esthetische redenen is een labiale vermindering tot 0,8 mm toegestaan. Indien aanwezig, moeten hoeken en randen worden afgerond.
■ Voor het verwijderen van de **PRO3dent® splint I MSI** opbeetspalk uit het freesblok moet een fijn vertande hardmetalen frees of een geschikte specialepalk worden gebruikt. Snijd de verbindingstukken voorzichtig en zonder druk door.
■ Om accumulatie van plaque te voorkomen is zorgvuldig polijsten een absolute voorwaarde. Het voorpolijsten wordt uitgevoerd met geschikte siliconen polijstpunten en borstels van geitenhaar. Gebruik voor het hoogglanspolijsten de overeenkomstige polijstpasta (afb. 2). Vermijd tijdens het afwerken en polijsten een sterke warmteontwikkeling om onaanwaukeerbare pasvorm te voorkomen.
■ Reinig de spalken na het afwerken met perslucht en vervolgens met water in een ultrasoon bad met een maximale temperatuur van 35 °C. (**Belangrijk:** stoomtaarapaaraten worden niet aanbevolen, aangezien het product bij hoge temperatuur en druk wordt vervormd.)

8. Freespasmeters
Voorbewerken:
■ 2 mm kogel-radiusfrees – snijfrees
■ Toerental: 22.000 omw./min

■ Z-irányú mélységi pozíció: 0,6 mm
■ Előretolás: 1600 mm/perc

Símtítás:
■ 2 mm gömb-félkörös maró – bevágó eszköz
■ Fordulatszám: 22 000 U/perc
■ Radialis sávszélesség: 0,1 mm
■ Z-irányú mélységi pozíció: 0,1 mm
■ Előretolás: 1600 mm/perc

Durva megmunkálás:
■ 1 mm gömb-félkörös maró – bevágó eszköz
■ Fordulatszám: 22000 U/perc
■ Radialis sávszélesség: 0,1 mm
■ Z-irányú mélységi pozíció: 0,1 mm
■ Előretolás: 1200 mm/perc

Az orsón található hűtőfolyadékoknak egy vonalban kell lenniük a szerszám hegyével. Ügyelni kell a szerszámok elegendő befogási hosszra, vagy a 2 mm-es szerszámhosszúságot kell átvenni. A levegő elegendő, mint hűtőközeg.

9. Fontos
■ A marószerszámok, polírozó kefék, gőszugáregektorok és vízfürdő szakszertűtlen használata túlsúlyosnak teheti ki az anyagot, és így negatív befolyásolhatja annak tulajdonságait. A leírt előállítás folyamattól való eltérés a **PRO3dent® splint I MSI** anyag eltérő mechanikai és optikai tulajdonságaihoz vezethetnek.
■ A tételszám és a lejárati idő minden **PRO3dent® splint I MSI** csomagoláson megtalálható.
■ A termékkel kapcsolatos reklamációk esetén kérjük, mindig adja meg a termék tételszámát.
■ Ne használja a **PRO3dent® splint I MSI** terméket a minőségmegőrzési határidő lejárta után.
■ Ritka esetekben immunreakciók (pl. allergia) léphetnek fel. Allergiás betegeknél esetén kérjük, beszélje meg a fogorvossal vagy a fogszabályozó szakorvossal a **PRO3dent® splint I MSI** sín használatát.
■ Az első használat előtt feltétlenül teszt a sint egy alkoholmentes tisztítószerezrel. Hideg folyó víz alatt, fogkefével tisztítsa meg a síneket.

10. Értésítés
■ A LOT-számot minden olyan műveletnél meg kell adni, ahol az anyag azonosítása szükséges.
■ Tárolás: Különböző intézkedések nem szükségesek.
■ Ártalmatlanság: A **PRO3dent® splint I MSI** sínek vízben nem oldódnak, inerteek, nem jelentenek veszélyt a talajra, ezért a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlaníthatók.
■ Szavatosság: Az alkalmazásra vonatkozó valamennyi javaslatunk saját tapasztalatainkon és teszteseteken alapul, függetlenül attól, hogy szóban, írásban vagy gyakorlati utasítás formájában adjuk meg. Ezért ezek csak iránymutatásnak tekinthetők. Termékeink folyamatos fejlesztés alatt állnak. Ezért fenntartjuk a konstrukció és az összetétel változtatásának jogát.
■ **Figyelemre méltóakat:** A **PRO3dent® splint I MSI** feldolgozása során por keletkezik, amely irritálhatja a szemet, a bőrt és a légutakat. Ezért mindig ügyeljen a munkahelyén az elszívás figyeltatásnak működésére.
■ A **pro3dure** nem vállal felelősséget az anyag helytelen használatából eredő károkért. Az **PRO3dent® splint I MSI** anyagot csak képzett személyzet használhatja rendeltetésszerűen.

■ Radiale baanafstand: 0,6 mm
■ Z-freesdiepte: 0,6 mm
■ Vooruitstuwíng: 1.600 mm/min

Polijsten:
■ 2 mm kogel-radiusfrees – snijfrees
■ Toerental: 22.000 omw./min
■ Radiale baanafstand: 0,1 mm
■ Z-freesdiepte: 0,1 mm
■ Vooruitstuwíng: 1.600 mm/min

Resterend voorbereken:
■ 1 mm kogel-radiusfrees – snijfrees
■ Toerental: 28.000 omw./min
■ Radiale baanafstand: 0,1 mm
■ Z-freesdiepte: 0,1 mm
■ Vooruitstuwíng: 1.200 mm/min

De koelkoppen op de spil dienen gericht te zijn op de punt van het instrument. Hierbij moet worden gelet op een uniforme klemlengte van de instrumenten of moet de lengte van het instrument van 2 mm worden overgenomen. Het koelmedium lucht is voldoende.

9. Belangrijk
■ Door niet correct gebruik van frezen, polijstborstels, stoomstralers en waterbaden kan het materiaal worden blootgesteld aan oververhitting. Dit kan een negatieve invloed hebben op de eigenschappen. Afwijkingen van de beschreven productiemethode kunnen leiden tot afwijkende mechanische en optische eigenschappen van het **PRO3dent® splint I MSI** materiaal.
■ Het lotnummer en de houdbaarheidsdatum bevinden zich op elke **PRO3dent® splint I MSI** product. Geef bij klachten over het product altijd het lotnummer van het product op.
■ Gebruik de **PRO3dent® splint I MSI** schijf niet na afloop van de houdbaarheidsdatum.
■ In zeldzame gevallen kunnen immunoreacties (bijv. allergieën) optreden. Overleg daarom bij allergische patiënten met de tandarts of de orthodontist of een **PRO3dent® splint I MSI** spalk kan worden gebruikt.
■ Desinfecteer de spalk voor het eerste gebruik met een alcoholvrij reinigingsmiddel. Reinig de spalken met een tandenborstel onder koud stromend water.

10. Opmerking
■ Het lotnummer moet bij elke procedure, die een identificatie van het materiaal vereist, worden vermeld.
■ **Opslag:** geen speciale maatregelen nodig.
■ **Afvoeren:** **PRO3dent® splint I MSI** spalken zijn niet oplosbaar in water, inert, houden geen risico in voor het grondwater en kunnen dus met het huishoudelijk afval worden afgevoerd.
■ **Garantie:** al onze gebruikstechnische aanbevelingen, om het even of ze mondeling, schriftelijk of in de vorm van praktische handleidingen worden verstrekt, zijn gebaseerd op onze eigen ervaringen en tests. Daarom kunnen deze alleen als richtwaarden worden beschouwd. Onze producten worden continu doornutwikkeld. Wij behouden ons het recht voor veranderingen aan te brengen op het gebied van constructie en formulering.
■ **Geveantenrichting:** bij de bewerking van **PRO3dent® splint I MSI** ontstaat stof dat irritatie van de ogen, huid en luchtwegen kan veroorzaken. Zorg er daarom altijd voor dat de afzuiging op uw werkplek correct werkt.
■ **pro3dure** is niet aansprakelijk voor schade die door verkeerd gebruik van het materiaal is veroorzaakt. Het **PRO3dent® splint I MSI** materiaal mag alleen door geschoold personeel en volgens de voorschriften worden gebruikt.